1921-8

103

تۋركستان جۇمهۋرياتىنىڭ خالق ـ آغارتۋۋ كامىسارياتىنىڭ جانىنداغى ساۋاتسىزدىقدى جوق قىلۋ ۋچىن جاساۋلعان كىندىكتىك تۆتەنشە كامىسسياسى.

جير جۇزىنىڭ ايكەكجىلەرى برىگىڭدەر!

اولكەندەر ۋچىن آليفبا.

(قازاق تىلىندە)

جيۋۋچىلار: ش. ساربايف.
ايسەنتاي قوجانتايف
ايمم ـ بيرگەن تايىنبايف.

تاشكەنت ـ ١٩٢٠ نچى جل.

تۋركستان حۆكۋماتىنىڭ باسپا سوز تارقاتۋۋ بولىمى.

Государственная
Казахстана
Книжная палата

تاشكەند، ٤ نچى نومىرلى مطبعه.
١٩٢٦ يل.

تۇركستان جۇمهۇرياتينك خالق - آغارتۇۇ كامىسسارياتىنك جانىنداغى
ساۋادسىزدىقتى جوق قىلۇۇ اۇچۇن جاسالغان كندكتك تىز كامىسسياسى،

جېر ءجۇزىنىنك ايگبه كچيله رى بريگـكده ر!

اولكه نده ر اوچن ءآليفبا

(قازاق تلنده)

جيۇۋچيلار: ش. ساربايف.
ايسه نتاى قوجانتايف.
ايه م - بيرگه ن تابنبايف.

تاچكه نت - ۱۹۲۰ نچى جل.

تۇركستان خۇكۇۋماتينك باسپا ءسوز تارقاتۇۇ ءبوليمى.

№ 381.
50,000. эк.

Ташкент. Типографія № 4.
1921 г.

2081036

اونسـن جوۋان «آ» اۋچن ٴبر بيت، جگٴجكه «ٴآ» اۋچن ٴبر بيت آرنالين بولعاندا تاغيدا جازۋۋدڭ كوبەيۋىن هام اولچەنگەن بيتدڭ اۋتيلۋىن ايسكەرب جگٴجكەلڭ بيلـگيسى بولغان دايەكچيگە (ٴ ء) ٴبر ـ آق بيتدەن اورن بيرلدى. بۋل دايەكچى ساباغينا كيلمەسدەن بۋرن مۋعاللمنڭ اوقۋوچيلاردڭ اۋغيمن تورلاى كيلۋى كيرەك. ٴماسالان: كتابدى عابترتب قويب «آ» نى جگٴجكه آيتسالڭ اٴ«ٴآ» بولادى، ءل» دى جگٴجكه آيتسالڭ «ءل» بولادى ديب ٢٤ دبس تاكٴباسينە ق، غ، ك، گ هام ء» دەن باسقاسن آۋز ايكى ٴبر جوۋان، ٴبر جگٴجكه آيتريب اوقۋوچينى كو ـكديرۋۋگە كيرەك. سودان سوڭ بارب جوۋان بولغانداى تاكٴباسى مناداى «ءل» جگٴجكه بولغاندا تاكٴباسى مناداى «ءل» ديب كورسەتۋوگە كيرەك. (داۋسسز دبسدار داۋستى دبسغا ايەرب جگٴجكه ياكى جوۋان آيتيلادى ديسەدى. بۋدا دۋرس، براق قازاقدڭ ٢٤ خارفينڭ بارىدە دايەكچى ء ء ءيى جگٴجكەرەدى: تيك ق، غ ك، گ هام ء دايەكچيگە ايەرب جگٴجكه بولمايدى» ديگەن ايرەجە آلدڭغى ايرەجەنىدە اچينە آلادى.

اۋلـكەندەر اۋچن اوقيتۋوغا اۋنامدى آمريكا آليفباسينڭ جولى كوز آلدندا بولسادا آزن ـ آۋلاق مۋغالمدەريمزدڭ اول جول مينەن تانس بولماغانديغى ايسكەر بلينب آليفبا اولايچا قۋراسترلمادى. ٢ دبس بين جاتتقدىرۋۋ» جولى آزغانا بولسادا تانس بولغاندقدان سونى مين كيتلدى.

بۋل آليفبا اوسنداى جوقچيلق زامانندا جاس بالالاردى اوقيتلۋوغادا قولدانب كيتلۋۋى ايختيمال. ايگەر اولاى بولغاندا آۋرلق قلاتينى آنق. سويتسەدە سوڭغى قيرائات بوليمينەن باسقا بولمەرن اوقيتۋوغا بولادى. قيرائات بوليمينه بالالاردڭ آخۋال رۋۋخيالارلنا مۋۋافيق قسقا سويلەمدى آنگيمەلەر اوقيتلماسا بولمايتينى هار كمگه ماعلوم.

جيبۋوچيلار:

ش. ساربايف.

ا. قوجانتايف.

ايەم ـ بيرگەن تابنبايف.

ٴسوز باسى

ســوڭغى كيزدەردە املامز اوزگەرب جالپى ٴمادانى خالق تارافينان قابل ايتلگەن ايستلگەننچە جازۋۋ قولدانيلا باستالدى. سوندقدان بۇل اليفبا كتابيمزغا آرابدان، اورسدان كيلب، قازاق دبس تاڭبالارى آراسينان قونس آلغان ص، ۋ ط .... لاردى توكەۋيمز كيرەك ايمەس ايــدى. براق خازرگى ۋاقتدا تازا جاڭا املا مين جازلب چققان كتابداريمز آز. توليمزغا ٴبر كتاب توسە اول كتابدك اچندە قونس آلغان آليگى خارفدەر كوزگە كورينە قالادى. بۇدلكدە سول كتابداردان فايدالانۋيمز كيرەك ايكەنديگى آنق. اونك اۋچن باياغى خارفدەر مين تانيسب قويۋيمز ٴنيەس تابلنب قولداريڭزغا اۋستاتلغان مناۋ آليفباغادا سونى كرستيرب جبەردك. بۇل خارفدى جازغانان كيين كونكديرۋ اۋچن ٴبر آزغانا بولسادا، ٴسوز جازب اوقۋچيلارغا ايسدەرينەن چغارماسداى قلب مينچكتەتۋ كيرەك ايدى، براق مولچارلەب بيرلگەن بيتكە جازباسدان، مۇغالليمنك اوزينە تاپسردق. مۇغالليم بولغان آدام آرابچا، اورسچادان كرگەن خارفدەر مين اوقۋچيلاردى تانسدرغانان كيين ٴاوز جانينان سول خارفدەردەن قورالغان سوزدەردى قارا تاقتاغا جازب كوچرتب اوقيتگقيراب بارب تانتاب كيتۋينە كيرەك،

بۇل آليفبانى جازا باستاماسدان بۇرن اۋلكەندەرگەدە، بالالارغادا اوقيتارلق ٴبر كتابچا ايتۋۋ اويدا بولسادا، اوتز ٴايكى بيتدەن آرتق جازۋۋغا رۇخسات بيرلمەگەندكدەن، آمالسز، اۋلكەندەرگەغانا آرناب جازلندى. خالقدك ٴاوز تۋرمسينان بولغان ٴادابى آنگيمەلەردى جازۋۋ كوڭلدە بولسادا، مولچەرلەنگەن قاغازغا سيديرۋۋدك الاجى تابا ـ آلماسدان خازرگى ۋاقتدا كوزدك قاراچيغنداى قادرلى بولغان توگكەرس رۇۋخنداغى آنگيمە اولەڭدەرمين قاناغاتدانلدى ـ دزامانك تولكى بولسا تازى بولب چال، ديگەنگە قولاق آسۋۋدك كيرەكتيگى اۋميتلمادى. بۇنك اۋستەۋينە خالق اوقيتارلق مۇغالليمدەردك قولندا قازاقدك جارقا جقغان آزن ـ چوغن ٴادابياتينك بارليغنا هام اوقيتۋۋ باپندا اولاردان فايدالانۋينا اسەنلدى.

III

و(*)-ن-ت

ور ول ورس وز وزار ولار زور اورار

اوراز اورال اوسال سوز سور اورن سول

نار نور نان ناس اورن نالا ناسارا سونار

نانار سانار نازار آلن اورن آلن آلنسا

سالن سالن سالنسا سورن آزنا ناز سنا سنار

سانار سان سانا زار سولن آت اوت سوت

آتار اوتار سوتار اورنات آسات تور توز

تول اورتا

اورن تار. تور توزار. نان آز. نار زور. اون تانا. آت آزار. تون توزار. آسان آتار. اون سان. آتانان نار زور. اول آتتار. آسانان اوسان اوزار. آلنسا اولار آلار. آناسا آتار.

(*) سوزدڭ ايجه باسندا «و» ديسى ايستاسه تاباق «ا» قويلنادى يراق اوقلمايدى دپ اويره‌توگه.

I

آ-ر-ز

آر آز آرا آزا آراز زار آزار.

II

ل-س

آل زال آل آلا آرال زارا

آر لار آرلا آزال.

آس آرس لاس آلاس آرالاس س سار
سارا ساز سال سالار آل آلس آلس آلسا
آلسا سالار آسل آسر سل سلا سلار آزسا
آزار. آلسا آلار. آرال آلس.

آق بالا. آق قۇۋ چورتان. آلپامس باتر. ماز جامان. ماس جامان. مارال جوق. آلچاق آت، آتقا توقم سال. آپام جوق.

VI

ب - ى(*) - غ - غ

آب تاب ساب آلب سالب سب ب با بالا باسار
آلبار چالبار بت آزى بارى سالى سانى جالى
چامى سارى قنى سابى سالقى جلى سنى قانى
تابى جنى چنى ساغ تاغ باغ غ غ آغا ساغا
تاغا آغام آتام آنام آغالارم ساغان آلغر
سالغرت قون قونغر جانغر

اول بالچى. آسق آلچى. جاقى آرق. اوت جاق. بالچى بال آچار. بالقچى بالق آلار. قالان قابق آرچر. قس جاقسى. آستق. آرزان. آغام بازارغا بارار. قولغاب جوق. آغاچن زالم. آغاچن قۇۋ.

(*) «ى» سوزدڭ ابجه باسندا بولسا جازلمايدى. اورنينا تاياق جازىلادى دىپ اوىرەتۋگە.

١٧

ۋ — ج — چ

آزۋۋ سۋۋ آلۋۋ تانۋۋ اورۋۋ ناج ساج لاج

آج جه جه حاز حال جان جول جون آچ لاچ

آلاچ ساراچ آرچ چچ چۋۋ آجۋۋ چاچ چاچار

ناچار حال چال جار دازار جۋۋلار چالار

چاچۋۋ چاچ. ناچار آلاچا. آت آلاسا. چورتن آ . اون سارجا. اوت ناچار، اوت جانار. چاچۋۋ چاچ. سانازار آتا. حالن جانار. آجار آس سالار. سارا جازۋۋ جارار. اول جارار. اول جورتدر، چانا جاسا. اول السن. انس چا..

١٨

ق — م — پ

آق اوق آرق ساق آلق سالق آرم آلم سانم

آسم جانم آزم اوپ آب لب آلب توپ تاپ

قا قا ساقا جاقا چوقا ساقال آلقا آتقا آسقار قور

قرقور چالقار م ما ماس مارال مارجا مازار آلما

اولما سالما سامرزا پ پا پار پارا ساپا آپا جاپا آسپان

جاتپا ساتپا آلپارس آلپامس

زبر سپن جبل ە ـ ايزبه زيرله جيمه ايرته

ايلەك ە ـ تيوەك جيرده ميذده سيذده ايك

ايگن جگى ايگه ابكەر

كيت، چق. اول جير ايگەر. كوب كورگەن بلمەس ديمەيمن، ايكسەڭ ايگن اچەرسن تيگن. ايكى كورگەن تانس. توسەگيگه قاراب آياغڭدى كوسال. كوب كورگەن كوسەم. كوب سويلەگەن جيچەن. قانداى آياققا جورگەم اليندى؟ كوركتى چاق كوكتەم بولادى. مينم سيريگم ايكەن.

IX

ۋ (١)

آۋ ساۋ جاۋ قاۋغا ساۋدا

ساۋ مال قمز. سير ساۋ. ساۋدا حوق. حرتق قاۋغا. ايسكى آستاۋ. ناۋغا چقەم.

ۋ

اۋر اۋق اۋت اۋل اۋچ قۋس تۋر اۋرس

اۋنم اۋن جۋرن اۋزن اۋلن

تۋرمتاي ـ قۋس. اۋچقالاق تۋيه. اۋزن چاچ. قۋرم كيين. جۋرن ـ استانسا. قۋرت ـ تۋمرسقا. سۋر جلان. آغاچ بۋرلۋ.

(١) «ۋ» كيينه «ۋ» بولب جازلادى، داۋسنى دبسداى سوزلا كيلگەن «ۋ» جارلى داۋسنى بولادى

VII

ى(*) ـ ڭ ـ د

آى ساى آغاى تاى مالاى آناى ﻳ آيا تايار

اويان بويار آيوۋ بايوۋ آڭ اوڭ لاڭ

چاڭ آلا ماڭ چاناڭ ـڭ ـ اوڭار جاڭا آغاڭا

آتاڭا بالاڭا ڭ آتيڭا قوليڭا جوليڭا سوريڭا

آدر آدا آدام آدا دودا آدال آدم دوغا ﻠ آلدا

تالدا ساندا جالدا بالدر

اوڭ آياق. داڭ باس. جلدام جازۋۋ. اولار آداس. بالا قارماق سالدى؛ آلتى بالق آلدى. اونڭ قولى اولاق. قارانداچ آغاچ بولادى. آڭقات بازاردڭ اورامن آرالادى. سالڭ قالاى بولدى. ساباق اوقيساڭ جولڭ آچق.

VIII

ك ـ ك ـ ي ـ ە ـ ە ـ گ

آك اوك لاك لوك ساك ناك ك كول

كور كولك كورك كاسب ايل اير ايز ايم

(*) «ى» گە كوب ۋاقتدا ايكى نوقات قويلماىدا جازلادى ديب اويرەنوۋگە.

XII

ماقالدار:

اوقۋۋ ٴبلم آزيغى؛ ٴبلم ارس قازيغى.

جاسڭدا قالجڭ بولساڭ، اوسكەندە ملجڭ بۋلارسن.

اويناب سويلەسەڭدە، اويلاب سويله.

اَقل جاس اۋلاننان، جۋيرك تاى قۋناننان.

ٴبلم جۋغيسادى؛ ارس آۋيسادى.

بلەگى تولق ٴبردى جغادى؛ ٴبليمى تولق مڭدى جغادى.

آچۋۋ كيلسه آقل كيتەر؛ آچۋۋدان آقل كوب بولسا، آچۋۋ نه ايتەر؟

آقبا قۋلاققا آيتساڭ آغب كيتەر؛ قۋيما قۋلاققا آيتساڭ

قۋيب آلار. ايكبەۋى ايگن چقباس، اۋيرەنبەۋى ٴبلم جۋقباس.

XIII

قازاق تلندەگى دبىسداردڭ تاڭباسى.

آ ب پ ت ج چ د ر ز س غ ق

ك گ ڭ ل م ن و ۋ ي (ه ە) ى ء.

قازاق تلندەگى خارفدەردڭ آراسىنان قونس آلغان چيت تاڭبالار:

ش	چ	ح	-	ذ	ز
غ	ع	ط	ت	ظ	ز
ف	پ	ة، ه	-	ث	س
ص	س	ۋ	B		
خ	X	ژ	ج		

X

آ	—	ٴآ	سانى	—	ٴسانى	ل	—	ٴل
آل	—	ٴآل	سالى	—	ٴسالى	س	—	ٴس
و	—	ٴو	ۇ	—	ٴۇ	ن	—	ٴن
ول	—	ٴول	اۇر	—	ٴاۇر	ت	—	ٴت
بول	—	ٴبول	بۇر	—	ٴبۇر	ج	—	ٴج
ۇۇ	—	ٴۇۇ	سۇر	—	ٴسۇر	چ	—	ٴچ
سۇۇلا	—	ٴسۇۇلا	اۇن	—	ٴاۇن	م	—	ٴم
زۇۇ	—	ٴزۇۇ	بۇلدر	—	ٴبۇلدر	پ	—	ٴپ
ى	—	ٴى		——		ب	—	ٴب
باليى	—	ٴباليى	ر	—	ٴر	ل	—	ٴل
ى	—	ٴى	ز	—	ٴز	د	—	ٴد

XI

ايگبەگسز ٴايت جير؛ بينەتسز ٴبيت جير. بولارى بولدى؛ بوياۋى ٴسگدى. بول حالام ٴبول. اوقيما سامناۋ زامان ٴسرا بولاتن ايمەس. اوگ سولن اوقيغاندار بلەدى. جامان ٴسوز ايلدى بلغار؛ جامانۇ آياقى ٴتوردى بلغار، مناۋ ٴدۇنيا شوغيسندا آدام بالاسى كوب ٴاولدى. آدام بولسن ديسەگ بالاگدى اوقۇۋغا بير. قازاق جۇرنى بۇرندا آيبەدى ايل بولغان. قازاق جاسدارى اوقۇۋغا اۇمتيلب جاتر، بۇل زامان آلپاريسۇۋ زامانى. آقيلارگدى تارتيسب آلۇۋلارڭ كيرەك. قازاق جۇرتندا آقندار، چيچەندەر كوب؛ ٴمنگدى كورەين ديسەگ تياترگە بار. بوستانچيلاق خلان جلى بولدى.

اۋران.

قازاغم قاقتقبا، قامالما، ایل بولار قامكدی آمالما.
كیتدی ءتون؛ آتدی تاڭ؛ چقدی كۋن.
سال مالدی، سال جاندی ایانبا!
مال باققان، ءجای جانقان، ایل ایدڭ.
بینەتدی كوب تارتقان ایر ایدك.
قانی جات، ءتلی جات، دینی جات
جات ایلدەن تایاقدی جیب ایدڭ!
پارتیا، سۋرقیا، قم — قیغاچ
برلك جوق كوب نادان سین ایدڭ.
زارقغان تالقغان چاغیڭدا
تاب بولدی بوستاندق باغیڭا.
اۋیمداس، اۋرانداس، جاغالاس،
سینْدە ءمن بابا ڭنك تاغینا.
قۋنڭ جوق قۋلدقدان اولب ایڭ
تیرەزەڭ تورە مین بولدی تیك.
نامستان، قایراتدان، قاتارعا این،
باسقادان كیم بولغان سینڭ نەڭ؟
اۋرانم. قورغانم، سین آلاچ!
جولیڭا قۋرباندق مال مین باس.
اونەر تاب، اورگە چاب، قارۋۋ آب.
آللالاب آلغا باس، آل آلاچ!

XIV

جۇلدز آتدارى

اورسچا	عارابچا
يانۋار	ٴدالۇۋ
فيۋرال،	خۇت
مارت	خامال
آپرەل	ٴساۋر
ماى	جاۋزا
ايۋن	ساراتان
ايۋل	ٴآساد
آۋگۇۋست	سۇنبيلە
سينتابر	ميزان
اوكتابر	عاقراب
نويابر	قاۋس
ديكابر	جيدى

XV

قازاقچا آى آتدارى.

اوتامالى، ٴساۋر، ماى - جاز آيلارى - جاز توقسانى. چلدە، سارچاتامز، سۇنبيلە چلدە آيلارى - چلدە توقسانى. قر كۇيەك، قازان، قاراچا - كۇز آيلارى - كۇز توقسانى. قاۋس، قاڭتار، آقبان - قس آيلارى - قس توقسانى.

حۋكۋماتتڭ جيرلىك خالقعا جاقىن ٴامى بولسا، كيڭەسدەر حۋكۋمانيڭ جاماندىغىنان ايەس. باسىندا اوتىرغان آدامدار ىدان. كيڭەسدەردڭ تلەگى ايزگى؛ باعىتى اۋنامدى؛ مۋڭ مۋجتاجعا جاردەمى مول؛ حۋكىمى ـ عادل.

جاساسىن ايزگى تلەكتى، اۋنامدى باعىتتى. حۋكىمى عادل كيڭەسدەر حۋكۋماتى!

جوعالسىن اۋلتدڭ كيمچيليگى!

خالق ـ آراليغى (ٴباينالميلال)

(اولەڭ)

اويان قارەس تاڭدا باسلعان
حالاڭاج، آچ قۋل قايرات قل.
قايىماب باسدان آقل آچىلعان.
مايدانغا قاندى آيداب تۋر.

قىراتامز ايسكى جالغاندى
جاڭا تۋرمس اورناتامز.
جارلىقابمز جارلى قالغاندى،
داۋلەتدەن سوندا تاتامز.

بۋل بولار ايڭ آخرغى
ايڭ كۋچتى زور مايدان.
دۋنيا ايڭبەكچيلى مين
تابيلار بار فايداڭ

تۋڭكەرس

رامانەدار تۋقيمى رۋۋسيانى ٴاۋچ ٴجۋز جلدان آرتق آلباستيداى ٴجانچب تۋردى. جات ايلەمەردڭ جيرن ـ كيمن آلامن ديب ايۋروپانڭ الفيى آچ كوز اوتارچل پادشالقدارى سۋرايل سوقس چغاردى. سول سوغسقا ٴبزدڭ نيكولاى‌دا قوسيلب جارلى ـ جاقيبايدى مايدانغا كۋچ بمن آلب قانچا جاس بالدرغانداردڭ جيتم قالۋۋينا، قانچاما قاتنداردڭ تۋل قالۋۋينا ساباپكەر بولدى. برەۋدڭ ايلن ـ جيرن تارتب آلامن ديب اويران سالدى. قمباتچيلق اۋدەى باستادى. آلب ساتارلار اۋلكەن ساۋدەگەرلەر سوغسدى سلتاۋ قلب بينەتكەر خالقدى ارەمەى سويدى. بايلار ٴتبتى قۋداين تانيماى جارلى ـ جاقيبايدڭ قانى بۋرنغيدان‌دا جامان سۋلكدەى سورا باستادى.

نيكولاى‌دا قوسەمەتكەى بولدى. اونڭدا زۋلمدىى كۋن ساين آسا ٴتۋسدى. خالق چداى ـ المادى. آخرندا ١٩١٧ نچى جلدڭ فيۋرالندا رۋۋسيادا اۋلكەن تۋڭكەرس بولدى ـ نيكولاى تاقدان تايدى.

نيكولاى تاقدان تايدى؛ اورنينا خالق واكيلدەرى ٴمندى. براق بۋ قارا خالقدڭ ديگەنى بولمادى؛ تيكەلمەدى؛ تيڭگەرلمەدى. آيتقاندارى بۋكتەمەدە قالدى. تاغى ١٩١٧ نچى جلدڭ اوكتەبرندە تۋڭكەرس بولب چن سورليغا كۋن تيۋدى؛ چن تڭدك تيۋۋگە آيقن جول آچلدى. خۋكۋۋمات قاميتن كيڭەسدەر خۋكۋۋماتى كيدى خازرگى خۋكۋۋماتدى كيڭەسدەر خۋكۋۋماتى ديمز. بۋل

بۇل بولار ايگ آخرغى
ايگ كۇچتى زور مايدان
دۇنيا ايگ‌ه‌كچيلى مين
نابيلار بار فايداگ،

جامان جولداس.

ايكى دوس جولداس بولب كيله جاتسا، ٴبر آيۇۇغا اۇچيرايدى. بۇل ايكەۇينڭ ٴبرى ٴآلسز، ايكنچيسى مقتى جاس جگت ايكەن. آيۇۇ كورنگەن سوگ جاس جگت آۇرۇۇ جولداسن تاستاب ٴبر اۇلكەن آغاچدگ باسينا چغب كيتەدى. آۇرۇۇ بايغۇس آغاچقا چغۇۇغا دلرمەنى جوق. جيرگه قۇيلايدىدا سوزيلب اولگەن كسى بولب جاتا قالادى. (ايسيتۇۇى بار ايدى، آيۇۇ اولگەن كسيگه تيمەيدى ديب) آيۇۇ جاتقان كسينڭ قاسينا كەلب ايسكەلەب تۇردىدا، دبيسى بلنبەگەن سوگ تاستاب جونينه كيتدى.

مۇنان كيين ماناغى جولداسى آغاچدان ٴتۇسب آۇرۇۇدان سورايدى: «دوسم، آيۇۇ قۇلاغيگا نه سبرلاب كيتدى؟» ديب. آۇرۇۇ آيتادى: «آيۇۇ قۇلاغيما آقل سبرلادى. مۇنان بلاى تار جيرده جولداسن جاۇغا تاستاب قاچانن دوسدار مين جولداس بولما.» ديب.

بوستاندق بزگە هیچ کم بیرمەس
پادشادا، بایدا، باتردا،
بوستاندق بزگە کوکدەن کیلمەس-
آلارمز کۆچ بىن آخردا.

آل آگار جویام دیسەڭ قۆلدقدی
تاماغم بولسن دیسەڭ توق.
قورغانبا کۆپلەت کورکدی-
تیمردی قزغان کیزدە سوق.

بۆل بولار ایڭ آخرغی
ایڭ کۆچتی زور مایدان
ٴدۆنیا ایڭبەکچیلی مین
تابیلار بار فایداڭ.

بزدەر بۆکل ٴدۆنیا جالچیسی
ٴبز ایڭبەکچلەر توبداری.
جیرگە قوجا بولۆۋ ایرکیمز
آرام تاماقغا جوق ٴباری.

آل آگار نایزاغای چارتلداب
قاپتاسا جاۋز دۆنیاسن.
بزگەدە جارق کۆن جارقلداب،
تۆسیرەر نۆرلی ساۋلەسن.

سوز چيكب آيتلغان سوز-غوى، بۋرن ملتقدڭ قالاى اۋستاۋن بلمەيتن بالاكز ٴتۋرلى-ٴتورلى قۋرالدى جۋمساۋدڭ ٴآديسن ٴبلدى. قۋرال جۋمساى-آلماى، باسن قورغاى-آلماى ٴجۋرۋدى آيب سياقتى كورب قالىم، مۋغاليميمز هام باستيغيمز اوته جاقسى آدامدار. خازرگى زامان-اوقۋدڭ زامانى: خازرگى زامان-اونەردڭ زامانى اونەر اۋيرەنگەن اوقىدار ديب ٴتورلى سوزدەر آيتب ساى سۋيەگيمزدى سرقيراتادى.

ايندىگى مينم آيتاتينم: رلقچاندى اۋقۋۋغا بيريڭز، مينم ايتيگمدى كيرتب بيرسە ڭزما كتاب آلس ايمەس-قوى، بارب كيلب اوقب جورەدى-غوى.

«بالا باۋر ايتى» ديب مينى ساغينب سارغايماڭدار، چارۋۋانى كويتەب، ايگندى كوبيرەك ايگۋگە قامدانيڭز.

قاراغم راقچ! اوقى، ايرنبە، چۋلق توقب، ٴاس تگب ٴاۋى ...مسدارينادا آينالىسب سيگز قرلى بول، قارتايب كيله جاتقان آناڭا بولستق قل! بزدەردڭ زامانيمز، آسرەسە، سزدەردڭ زامانيڭز-اوقۋۋ زامانى. تۋراغۋلدڭ قزنداى بولب اوقۋۋ آتاغن آلب جۋرمە قاراچيغم.

مينده سينى ساغندم. تاغىدا خات جازب تۋرلرمن. خوچ آمان بوليڭز، كورگەنچە كۋن جاقسى بولسن.

آليەچتەب اوسرگەن بالاكز - بارليباى.

١٩٢٠ حل، ٤ نچى سۋمبيله، مايدان.

مایداننان خات.

میرمەدی آتاما، آناما هام كوزمنڭ قاراچیغی باۋرم راقچقا كوب سالەم.

آللاغا چۋكر آمان اۋرس مایداننان ٴجۋرمن. «كوره كوره كوسەم بولادی.» دیگەن آتام قازاقدڭ ماقالی راس ایكەن. بەس - آلتی آیدان بیرلی جول كورب، ٴجون ٴبلب اسیلب قالدم. آده بكی كیزده سزدەردی اویلاب آسرەسە راقچچاندی ساغینب تاماغمنان آس اوتبەگەندەی بولب ٴجۋرۋۋچی - ایدم. ایندی بۋل كۋندەرده اۋیرەنب كیتدم،

جولققان كیزدەرمەدە توسزقاب جۋرسەم‌ده ایندی بۋل ۋاقتدا اۋرس جولداسدار مینەن‌ده كۋیركەلەسەین دیدم. آز - ماز ٴچالدر - ٴچۋلدر تلن‌ده ٴبلب قالدم. براق قولمنڭ خات بلمەگەندیگی، كوزمنڭ قارا تانیماغاندیغی جانیما جامان باتدی. باستیغز خات بلسەڭ، جیرما آدامغا قول قلب قویاین دیب ایدی. نادانیغمنان اول اورنغا قولم جیتبەی قالدی. ایندی بۋل كۋندەرده اۋقیتوۋچی كیل - ٴبزدی توته اوقوۋ مینەن اوقیتب جاتر. توته اوقوۋ مین ٴبر آی اوقیغان آدام خات بلەدی ایكەن، ایكی آی اوقب ایدم. اوسی كۋنده گازیتا اوقیتن بولب، خات جازاتن بولب قالدم. باسقا نە آیتاین آزرگە تاماغم توق، كویلەگم كوك، دینم ساۋ. اۋرس غیلن‌ده جاقسی - غانا اۋبزەندم. اونەردی اویرەن‌ده جیرەن!» دیگەن

اوقۋۋ.

بۋرنغى زاماندا اوقۋۋ قمبات ايدى. اوسى كۋنده اوقۋۋ تيگن. گازيتا، جورنال، كتابداز قالقدڭ آراسينا تارالب جاتر. نيكولايدڭ زماندا قانچاما اوقۋۋغا قۋمار بولساقدا قوليمز جيته آلماۋچى ايدى. نيكولاى حۋكۋمەتى اوقتباۋچى ايدى. آللاغا چۋكر اينىسى بۋل كۋنده اوقب جاترمز. اوقۋۋدڭ اوته كيرەك ايكەنن باريمزده بلدك: اۋل ـ قز بيەسدەن بالالاريمزدى اوقيتا باستادق. «بلەكدى ٴبردى چغار؛ ٴبلمدى مڭدى چغار» ديب آتا ـ بابالاريمز بلمەى آيتقان جوق. اوسى كۋنده اوقيمستى خالق الگەرى ٴجۋر. بزده اوقيساق، اونەر اۋيرەنسەك، ايرنبەى ايڭبەك قلساق، باسقالار قاتارلى خالق بولۋيمز ـ آنق.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ
Казахстана
КНИЖНАЯ ПАЛАТА